

加泰興有限公司
Tai Hing Company Ltd.
265 E. Pender St., Vancouver, B.C., Canada
684-1028

新到大幫
超等味精
冰霜明蝦

黃漢經
Wong Horne Agencies
INSURANCE
General Agent
441 GORE AVENUE
VANCOUVER 4, B.C.

會計事務
辦理報稅
商業經紀
各項燕梳

梁祺
LEONG KEE
680 Alexander St.,
Vancouver 4, B.C.
電話: 254-1203

(承接土木大小工程)
裝修油漆, 內外開格, 新建重修, 改換屋頂他瓦天面,
扶正傾斜房屋, 修理水電, 建築圍牆, 玻璃地格等工
程, 經驗豐富, 價錢公道, 僑胞惠顧, 無任歡迎。
地址: 亞力山大街六八〇號
電話: 二五四一
夜間電話: 二五五五



倚天屠龍記
金庸著

第一〇三回 比武較量
司馬千鍾這番話一說, 廣場上羣
雄倒有一大半轟然叫好, 楊道心聽
了, 謝絕于怨家太多, 明教雖與丐幫聯
手, 也不足與天下英雄相抗, 不如從
屠龍刀上着眼, 攪成個羣相逐逐的局
面, 於是朗聲說道:「各位英雄, 今

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
401 MAIN STREET
遺囑及辦理各種文件
代理買賣買賣
帝國華商銀行行總舖
* 片打街轉出正門出入

快捷相宜修理水喉
日間電話: 872-5533 或 437-6332 日夜應命
本號并有自己修理全部機件, 請到
3272 Main St. 或 1447 Commercial Dr.

李偉運輪船公司
專運貨物辦理香港移民出入口行裏, 并
家具什物搬運, 有大棧房代客存貯。
晚間電話: 二五四一三〇六二

中西禮品中心
EAST WEST GIFT CENTRE LTD.
Importers & Wholesale
379 Powell St. Vancouver B.C.
Phone Area Code 604 688-4324
專門批發
供應 Gift Shop 古董飾物 香燭 香色
什貨舖銷售 精選名產 佛香 香色
木刻竹織 紙製室內裝飾 如彩
紙燈罩 Mobile 及各式風鈴, 歡迎
僑胞選購, 目錄及價目函索即寄

曹振興
政府合法牌照
裝置或修理水喉, 兼修理煤氣等。
一切工作 保君滿意
Johnny Chow Plumbing
1107 Melan Dr., Vancouver, B.C.
Phone: 255-4459

大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main Street Vancouver, B.C.
電話: 684-8634
專配西藥
各種補丸
沖晒咖啡
文房用具
書籍報刊
僑胞光顧
格外歡迎
經理黃永衍啓

桃園
HO INN CHOP SUEY
79 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.
地產清潔
布務週到
大橋小酌
豐儉隨意
僑胞光顧
無任歡迎

廣珍
鐘首飾舖
Kwong Chin Ho Co. 681-5816
39 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

國際汽車駕駛學校喬遷新址
International Driving School
386 East Hastings Street Phone 684-3044
本校訓練僑胞駕駛汽車大著成
績茲以擴充校務聘助教又因
華區改建是以喬遷於喜市定街
東三八六號電話六八四三〇
四四照常服務請各界僑胞注意
校長林伯篋

諾里冷氣工程
專科大小商業廚房冷氣工程。設計裝置
及修理。忠誠為僑胞服務。快捷妥當
電話: 八七二, 壹〇九九
3742 Main St. Vancouver 10, B.C.

益豐茶室
Yick Fung Tea Room
137 E. Pender Street, Vancouver 4, B.C.
Phone 682-1514
經濟時菜
龍鳳禮餅
豆沙糍仔
生鮮
糯米粉
粘米粉

榮榮臘味專家
精製臘味
批發全球
價目印備
函索即奉
WING WING CO. LTD.
450, 460 East Hastings Street
Vancouver 4, B.C.
254-7241

華強公司
KENWARD CO.
431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER, B.C.
四一號哥林比亞街 電話: 684-8821
意克已 保證滿
務妥當 價格
電力工程 服務
音機及各種電
廠傳真機, 收
售及修理名

明達
承接木工油漆
專做裝修門及現代化傢俬
僑胞光顧無任歡迎
日夜電話: 876 4740

BEN QUAN
藝
各類美術廣告招牌, 價錢公平。

驗眼專家
李興捷
安省滑鐵盧大學
視光系博士
辦事處: 喜市定街東三百五十五號
Anthony Lee, D. O. 235 E. Hastings St.
電話: 687-1018
辦公時間: 星期一至星期六
上午九時至下午五時半

特價機票
本公司舉辦來回香港旅行團, 每週逢班
, 票價特平, 欲知詳情請與本公司接洽
捷航旅行社
722 SMITH ST., V6C 1A6
Vancouver, B.C. Tel. 684-8638

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
●經營一切銀行業務
●竭誠服務僑胞
●港九均設有分行, 歡迎函詢委辦
香港德輔道中45號
45 DES VOEUX ROAD, C. HONGKONG

加拿大寶路銀行
The Royal Bank of Canada
Main & Hastings Vancouver, B.C.
Douglas & Pandora Victoria, B.C.
本行特設華務部, 專為僑胞
辦理一切關於銀業事務
凡一切重要文件如股票, 公債, 屋契, 人壽保險, 遺囑等及貴
重首飾, 不宜存在家中, 以免火燒或盜劫之損失, 如保護此類
貴重物件, 本行備有保險箱保存, 每年僅收租金七元五毛。
華務部司理: 馮錦華啓
港幣匯價每百: 十九元九毛九

Harry James Agencies Ltd
Insurance and Real Estate
606 MAIN ST. 684-137
遷址啓事
吳國華新辦事處代理各項保險
六〇六號舖街 一三七七
電話: 照舊六八四
萬友人壽 MANU LIFE
華埠代理人黃文生
吳悅榮全啓

建興建築公司
承接裝修
土木工程
電話: 684-3423
本店創設四十
餘年經驗豐富
價錢克己服務
周到遠近聞名
華友光顧極表
歡迎如有接洽
請向李榮
特聘華人經理李榮
本館電話: 254-2821
李榮電話: 255-8814

暗市黨殞儀館
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave. Vancouver B.C.
本店創設四十
餘年經驗豐富
價錢克己服務
周到遠近聞名
華友光顧極表
歡迎如有接洽
請向李榮
特聘華人經理李榮
本館電話: 254-2821
李榮電話: 255-8814